

MARISA MARTINS Y RAFAEL BONAVITA

Cuerdas y pasiones

ORGANIZA



Agencia Andaluza de Instituciones Culturales
CONSEJERÍA DE CULTURA

CLAUDIO MONTEVERDI (1567 - 1643)

Si dolce è il tormento

Si dolce è il tormento
Che in seno mi sta
Ch'io vivo contento
Per cruda beltà.
Nel ciel di bellezza
S'accreschi fierezza
Et manchi pietà
Che sempre qual scoglio
All'onda d'orgoglio
Mia fede sarà.
La speme fallace
Rivolgam' il piè
Diletto né pace
Non scendano a me.
E l'empia ch'adoro
Mi nieghi ristoro
Di buona mercè:
Tra doglia infinita
Tra speme tradita
Vivrà la mia fè.
Per foco e per gelo
Riposo non ho
Nel porto del Cielo
Riposo haverò.
Se colpo mortale
Con rigido strale
Il cor m'impiegò
Cangiando mia sorte
Col dardo di morte
Il cor sanerò.
Se fiamma d'amore
Già mai non sentì
Quel rigido core
Ch'il cor mi rapì.
Se nega pietate
La cruda beltate
Che l'alma invaghi
Ben fia che dolente
Pentita e languente
Sospirimi un dì.

Quel sguardo sdegnosetto

Quel sguardo sdegnosetto
Lucente e minaccioso,
Quel dardo velenoso
Vola a ferirmi il petto:
Bellezze ond'io tutt'ardo
E son da me diviso.
Piagatemi col sguardo,
Sanatemi col riso.

Armatevi pupille
D'asprissimo, d'asprissimo rigore,
Versatemi su'l core
Un nembo di faville,
Ma'l labro non sia tardo
A ravvivarmi ucciso.
Feriscami quel sguardo,
Ma sanimi quel riso.

Begli occhi a l'armi, a l'armi!
Io vi preparo il seno.
Gioite di piagarmi,
In fin ch'io venga meno.
E se da vostri dardi
Io resterò conquiso,
Ferischino quei sguardi,
Ma sanimi quel riso.

TARQUINIO MERULA (1595 - 1665)

Folle è ben che si crede

Folle è ben che si crede
che per dolce lusinghe amorose
o per fiere minaccie sdegnose
dal bel idolo mio ritraga il piede.
Cangi pur suo pensiero
ch'il mio cor prigioniero
spera che goda la libertà.
Dica chi vuole, dica chi sa.

Altri per gelosia
spiri pur empia fiamme dal cielo
versi pure Megera il veleno
perché rompi al mio ben la fede mia.
Morte il viver mi toglia
Mai sia ver che si scioglia
quel caro laccio che preso m'ha
dica dica chi vuole, dica chi sa.

Ben havrò tempo e loco
da sfogar l'amorose mie pene
da temprar del'amato mio bene
e del arso mio cor l'occulto foco.
E trà l'ombre e gli orrori
de notturni splendori
il mio ben furto s'asconderà
dica, dica chi vuole, dica chi sa.

GIROLAMO FRESCOBALDI (1583 - 1643)

Se l'aura spira

Se l'aura spira tutta vezzosa,
la fresca rosa ridente sta,
la siepe ombrosa di bei smeraldi
d'estivi caldi timor non ha.
A balli, a balli, liete venite,
ninfe gradite, fior di beltà.

Or, che sì chiaro il vago fonte
dall'alto monte al mar sen' va.
Suoi dolci versi spiega l'augello,
e l'arboscello fiorito sta.
Un volto bello al l'ombra accanto
sol si dia vanto d'aver pietà.

Al canto, al canto, ninfe ridenti,
Scacciate i venti di crudeltà.

O mio cor

O mio cor, dolce mia vita,
Poi che lasso,
Il tuo passo
Volge altrove invida stella.
Almen senti,
Pria che parti i miei lamenti.

Tu sai pur, dolce mio bene
Ch'ho nel core
Tant'ardore
Quant'ha il mar steril'arene.
Ch'è il mio petto
D'infinito amor ricetta.

Vorrai dunque col partire
A chi t'ama,
E ti brama
Dar cagione al suo morire,
Deh, soccorso
Se non hai cor d'aspe, ò d'orso.

Riferite, che vicino
Alle porte
Della Morte
M'ha condotto il mio destino,
Dall' aita
Di lui sol pende mia vita.

Così mi disprezzate

Così mi disprezzate?
Così voi mi burlate?
Tempo verrà, ch'Amore
Farà di vostro core
Quel che fate del mio;
Non più parole, addio.

Datemi pur martiri,
Burlate i miei sospiri,
Negatemi mercede,
Oltraggiate mia fede,
Ch'in voi vedrete poi
Quel che mi fate voi.

Beltà sempre non regna,
E s'ella pur v'insegna
A dispregiar mia fé,
Credete pur a me,
Che s'oggi m'acidete,
Doman vi pentirete.

Non nego già ch'in voi
Amor ha i pregi suoi,
Ma so che'l tempo cassa
Beltà che fugge e passa;
Se non volete amare,
Io non voglio penare.

Il vostro biondo crine,
Le guance purpurine,
Veloci più che maggio
Tosto faran passaggio.
Prezzategli pur voi,
Ch'io riderò ben poi.

GIOVANNI FELICE SANCES (c. 1600 - 1679)

Usurpator tiranno

Usurpator tiranno
Della tua libertà
sia Lilla altrui
che dagl'imperi sui
non riceve il mio amor
perdita o danno.
Faccia'l geloso amante
che non t'oda ben mio
che non ti miri.
Saranno i miei sospiri
a suo dispetto
d'amator costante.

Procuri pur ch'io sia
esule dal tuo affetto
e dal tuo core,
che nin farà ch'amore
abbandoni giàmai
l'anima mia.

Disdegno in fra gl'ardori
armi la voce
a stratii miei rivolto;
non potrà fare il stolto,
che se ben tu non m'ami
io non t'adori.
Ma che val ch'il rival
non mi possa impedir
ch'io non ti brami,
se per far ch'io non ami
l'adorar giova poco
amar non vale.
Meta de tuoi diletta
fatto e novo amator
vago e felice
a cui concede e lice
il tuo voler del cor
gl'ultimi accenti.

Seguane ciò che vuole;
adorerò com'adorai
il tuo nome,
le luce tue, le chiome
saranno del mio cor
catena e sole.
Sii pur Lilla crudele
tenti per tormentarmi
angosce e affanni
non mi daranno gl'anni
altro titolo mai
che di fedele.

BENEDETTO FERRARI (1603 - 1681)

Amanti, io vi so dire

Amanti, io vi so dire
Ch'è meglio assai fuggire
Bella donna vezzosa,
O sia cruda o pietosa.
Ad ogni modo e via,
Il morir per amor è una pazzia.
Non accade pensare
Di gioir in amare.
Amoroso contento.
Dedicato è al momento,
E bella donna al fine
Rose non dona mai senza le spine.
La speme del gioire
Fondata è sù'l martire.
Bellezza e cortesia
Non stanno in compagnia.
So ben dir con mio danno
Che la morte ed amor insieme vanno.

Vi vuol pianto a diluvi
Per spegner i vesuvi
D'un cor innamorato,
D'un spirito infiammato.
Pria che si giunga in porto.
Quante volte si dice, 'Ohimè, son morto'.
Credetel a costui,
Che per prova può dir, 'Io vidi, io fui'.
Se creder no'l volete, lasciate star,
Che poco importa a me, seguitate ad amar.
Ad ogni modo chi dè rompersi il collo
Non accade che schivi od erta o fondo,
Che per proverbio, sentii sempre dire,
Dal destinato no si può fuggire.
Donna, so chi tu sei,
Amor, so i fatti miei,
Non tresco più con voi,
Alla larga ambi doi.
S'ogn'un fosse com'io,
Saria un balordo amor e non un dio.

MATILDE SALVADOR (1918 - 2007)

Los bilbilicos

Los bilbilicos cantan
en los arbos de la flor.
Debajo se asentan
los que sufren del amor.

La rosa enflorece
en el mes de mayo,
mi alma se oscurece
sufriendo del amor.

Más presto ven palomba.
Más presto ven con mí,
más presto tú mi alma,
que yo me vo a morir.

A la una

A la una yo nasí,
a las dos m'engrandesí,
a las tres tomí amante,
a las cuatro me casí.

Dime, niña, donde vienes,
que te quiero conocer.
Dime si tienes amante,
que yo te lo he de prender.

Yéndome para la guerra
dos besos al aire di;
el uno es para mi madre
y el otro es para ti.

Yo me levantí un lunes

Yo me levantí un lunes,
un lunes antes de albar;
cogí mi vacío en mano
y a la mar me fui a nadar.
Y al sol de la hierba
yo me iré a dormir.

Yo m'encontrí a un morenito
que de mí quiso burlar,
yo le di un entrepecho
y a la mar lo echí a nadar.
Y al sol de la hierba
yo me iré a dormir.

Mi corazón se amanzía
de ver a un hombre ahogar,
le tiré los mis trenzados
y lo saqué de la mar.
y al sol de la hierba
yo me iré a dormir.

ROBERT GERHARD (1896 - 1970)

La indita

Este sonetito nuevo
De Veracruz ha venido
Y lo trajo una indita
que lo canta de lo lindo.
Tairairi, tairó,
Mirele usté qué bonito.
Y con esta suavidad
Adormece los sentidos

La indita en su chinampa
Estaba cogiendo flores
Y un indito la miraba
Y cantaba sus amores.
Tairairi, tairó...

El indito la decía
Cariñoso a su malinche:
"Por vida tuya, Soapile,
Báilame el Toticoniche."
Tairairi, tairó...

La lobada

Estando en la mía choza,
Labrando la mi cayada.
Por lo alto de la sierra,
Vi venir una lobada.

Dónde va lobo maldito,
Dónde va lobo malvado.
Voy por una tu cordera
Que tienes en tu manada.

Aquí mis siete cachorros
Y mi perra trujiyana.
Si me matáis ese lobo,
Tenéis la cena ganada.

Siete calderos de leche
Y otrotantos de cuajada.
Y si no me lo matáis
Os daré con la mi cayada.

La ausencia

Baldomero se llama mi novio,
hace un mes que se fue para Francia,
Y ole, solita me quedo yo!
Me embarco y me desembarco,
Pom, pom, ay, ay, ay,
En una lancha penosa,
El agua no me consiente,
Pom, pom, ay, ay, ay,
A las orillas me echa.
Baldomero se fue para Francia,
Y ole, solita me quedo yo!
A la Bartola
Cuando está sola,
Qué bien le cuadra la farandola,
Mira, mira, qué bien le cuadra la farandola
A la Bartolina, Bartola
Cuando está sola.

Baldomero ha escrito una carta
A Bartola con letra amorosa,
Y anoche a las once y media,
Y ole cantaba el sereno.
Me embarco y me desembarco,
Pom, pom, ay, ay, ay,
En una lancha penosa,
El agua no me consiente,
Pom, pom, ay, ay, ay,
A las orillas me echa.
Bartola estaba en brazos de Pedro
Y ole, que ya no está sola.
A la Bartola
Cuando está sola,
Qué bien le cuadra la farandola,
Mira, mira, qué bien le cuadra la farandola
A la Bartolina, Bartola
Cuando está sola.

Baldomero ha escrito una carta,
y ole, con letra amorosa.

FEDERICO GARCÍA LORCA (1898 - 1936)

Anda jaleo

Yo me arrimé a un pino verde
por ver si la divisaba,
y sólo divisé el polvo
del coche que la llevaba.

Anda jaleo, jaleo:
ya se acabó el alboroto
y vamos al tiroteo.

No salgas, paloma, al campo,
mira que soy cazador,
y si te tiro y te mato
para mí será el dolor,
para mí será el quebranto,
Anda, jaleo, jaleo:
ya se acabó el alboroto
y vamos al tiroteo.

En la calle de los Muros
han matado una paloma.
Yo cortaré con mis manos
las flores de su corona.
Anda jaleo, jaleo:
ya se acabó el alboroto
y vamos al tiroteo.

Las tres hojas

Debajo de la hoja
de la verbena
tengo a mi amante malo.
¡Jesús, qué pena!

Debajo de la hoja
de la lechuga
tengo a mi amante malo
con calentura.

Debajo de la hoja
del perejil
tengo a mi amante malo,
no puedo ir.

Nana de Sevilla

Este galapaguito
no tiene mare,
a, a, a, a
no tiene mare, sí,
no tiene mare, no,
no tiene mare,
a, a, a, a
lo parió una gitana,
lo echó a la calle,
a, a, a, a,
lo echó a la calle, sí,
lo echó a la calle, no,
lo echó a la calle,
a, a, a, a.

Este niño chiquito
no tiene cuna,
a, a, a, a,
no tiene cuna, sí,
no tiene cuna, no,
no tiene cuna,
a, a, a, a,
su padre es carpintero
y le hará una,
a, a, a, a,
y le hará una, sí,
y le hará una, no,
y le hará una,
a, a, a, a.

La Tarara

Lleva la Tarara
un vestido verde
lleno de volantes
y de cascabeles.

La Tarara, sí;
la tarara, no;
la Tarara, niña,
que la he visto yo.

Luce mi Tarara
su cola de seda
sobre las retamas
y la hierbabuena.

La Tarara, sí...

Ay, Tarara loca.
Mueve, la cintura
para los muchachos
de las aceitunas.

La Tarara, sí...

ENRIQUE GRANADOS (1867 -1916)

Amor y odio

Pensé que yo sabría
ocultar la pena mía
que por estar en lo profundo
no alcanzara a ver el mundo:
este amor callado
que un majo malvado
en mi alma encendió.

Y no fue así
porque él vislumbró
el pesar oculto en mí.
Pero fue en vano
que vislumbrara
pues el villano
mostrose ajeno
de que le amara.

Y esta es la pena
que sufro ahora:
sentir mi alma
llena de amor
por quien me olvida,
sin que una luz
alentadora
surja en las sombras
de mi vida.

El tralalá y el punteado

Es en balde, majo mío,
que sigas hablando,
porque hay cosas que contesto
yo siempre cantando.
Por más que preguntes tanto,
en mí no causas quebranto
ni yo he de salir de mi canto.

El mirar de la maja

¿Por qué es en mis ojos
tan hondo el mirar,
que a fin de cortar
desdenes y enojos
los suelo entornar?
¿Qué fuego dentro llevarán,
que si acaso con calor
los clavo en mi amor
sonrojo me dan?
Por eso el chispero
a quien mi alma di
al verse ante mí
me tira el sombrero
y dícame así:
“¡Mi maja! No me mires más,
que tus ojos rayos son
y ardiendo en pasión
la muerte me dan”.

Callejeo

Dos horas ha que callejeo
pero no veo nerviosa, ya sin calma,
al que le di confiada el alma.
No vi hombre jamás que mintiera
más que el majo que hoy me engaña.
Mas no le ha de valer,
pues siempre fui mujer de maña
y si es menester
correré sin parar tras él entera España.

El majo discreto

Dicen que mi majo es feo.
Es posible que sí que lo sea,
que amor es deseo
que ciega y marea:

ha tiempo que sé
que quien ama no ve.
Mas si no es mi majo un hombre,
que por lindo descuelle y asombre,
en cambio es discreto
y guarda un secreto
que yo posé en él
sabiendo que es fiel.
¿Cuál es el secreto que el majo guardó?
Sería indiscreto contarlo yo;
no poco trabajo
costara saber
secretos de un majo
con una mujer.
Nació en Lavapiés. ¡Eh! ¡Eh!
Es un majo, un majo es.